SKLEP KOMISIJE

z dne 9. aprila 2014

v zvezi s shemo državnih pomoči SA.23257 (12/C) (ex NN 8/10, ex CP 157/07), ki jo izvaja Francija (medpanožni sporazum, sklenjen v okviru Francoskega združenja za povečanje vrednosti proizvodov in strokovnih sektorjev hortikulture in krajinarstva – Val'Hor)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 2223)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2014/416/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 108(2),

po pozivu zainteresiranim stranem, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedenim členom, in ob upoštevanju teh pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

I. POSTOPEK

(1) Z dopisom z dne 9. maja 2007 je Komisija prejela pritožbo glede razglasitve za splošno veljavnega, in sicer medpanožnega sporazuma, sklenjenega v okviru Francoskega združenja za povečanje vrednosti proizvodov in strokovnih sektorjev hortikulture in krajinarstva (v nadaljnjem besedilu: medpanožna organizacija Val'Hor). Zadeva je bila registrirana pod številko CP 157/07. 4. februarja 2010 je bil ta ukrep evidentiran kot nepriglašena državna pomoč pod št. NN 8/10.

(2) V okviru pritožbe CP 157/07 je Komisija prejela pritožnikove vloge dne 26. oktobra 2009 in dne 16. maja 2011.

(3) Službe Komisije so pozvale francoske organe, da predložijo dodatne informacije v zvezi z morebitno državno pomočjo v sektorju hortikulture z dopisi z dne 13. julija 2007, 10. decembra 2007, 26. junija 2008, 22. februarja 2010, 16. decembra 2010 in 13. oktobra 2011. Francija je predložila te informacije z dopisi z dne 17. oktobra 2007, 7. aprila 2008, 1. septembra 2008, 2. aprila 2010, 22. februarja 2011 in 15. novembra 2011.

(4) Komisija je s sklepom C(2011) 10053 z dne 11. januarja 2012 odločila, da začne postopek na podlagi člena 108(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

(5) Sklep Komisije, da začne postopek, je bil objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ([1]). Komisija je pozvala zainteresirane strani, naj predložijo svoje pripombe glede zadevnega ukrepa.

(6) Komisija je prejela pripombe od zainteresiranih strani. Predložila jih je Franciji, pri čemer ji je dala možnost, da v zvezi z njimi izrazi svoja stališča.

(7) Z dopisom z dne 20. januarja 2012 je stalno predstavništvo Francije pri Evropski uniji Komisiji predložilo dopis francoskih organov, s katerim so ti prosili za enomesečno podaljšanje roka za predložitev pripomb glede začetka postopka. To podaljšanje roka je bilo odobreno s sporočilom, poslanim po telefaksu, z dne 26. januarja 2012.

(8) Z elektronsko pošto z dne 14. marca 2012 je stalno predstavništvo Francije pri Evropski uniji predložilo pripombe francoskih organov glede začetka postopka iz člena 108(2) PDEU.

(9) Z elektronsko pošto z dne 10. julija 2012 je stalno predstavništvo Francije pri Evropski uniji predložilo odgovor francoskih organov na pripombe, ki so jih predložile zainteresirane strani.

([1]) UL C 66, 6.3.2012, str. 32.

II. **OPIS**

PREDSTAVITEV MEDPANOŽNE ORGANIZACIJE VAL'HOR

(10) Francosko združenje za povečanje vrednosti proizvodov in strokovnih sektorjev hortikulture in krajinarstva (Val'Hor) je priznana medpanožna organizacija v sektorju hortikulture v Franciji. Njeno organizacijo in delovanje urejajo členi L. 631-1 in naslednji kmetijskega zakonika.

(11) Združenje Val'Hor je bilo ustanovljeno leta 1997, javne oblasti pa so ga 13. avgusta 1998 priznale kot nacionalno medpanožno organizacijo v smislu člena L. 632-1 francoskega kmetijskega zakonika za panogo hortikulture in krajinarstva. Njegov statut je odobrila generalna skupščina 25. marca 2004.

(12) Združenje Val'Hor lahko tako kot druge priznane medpanožne organizacije sklepa sporazume in od vseh članov panog, ki so zastopane v njem, pobira prostovoljne prispevke za njihovo financiranje. Sporazumi lahko postanejo obvezni z medministrsko odredbo (tako imenovani „sporazumi, razglašeni za splošno veljavne“) za vse akterje v panogi, ne glede na to, ali so člani medpanožne organizacije združenja Val'Hor ali ne, in sicer pod pogoji iz francoskega kmetijskega zakonika. Na podlagi kmetijskega zakonika je mogoče sporazume razglasiti za splošno veljavne le, če zadevajo „skupni cilj“, temelječ na ukrepih, ki so „v splošnem interesu in ki so v skladu s pravili skupne kmetijske politike“ (glej člen L. 632-3 kmetijskega zakonika).

(13) Združenje Val'Hor je 12. novembra 2004 sprejelo medpanožni sporazum o financiranju, ki je bil spremenjen z dodatkom št. 1 z dne 14. septembra 2006. Člen II tega sporazuma določa, da vsak član, naj je fizična ali pravna oseba, panoge, zastopane v medpanožni organizaciji Val'Hor, zavezan plačilu letnega prispevka.

(14) Medpanožni sporazum o financiranju, sklenjen v okviru združenja Val'Hor, je bil 12. aprila 2005 razglašen za splošno veljavnega z odredbo Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et de la ruralité (ministrstvo za kmetijstvo, prehrano, ribištvo in podeželje), objavljeno 12. maja 2005 v Journal Officiel de la République Française (uradni list Francoske republike), in sicer za eno leto. Drugič je bil razglašen za splošno veljavnega za eno leto z odredbo z dne 16. novembra 2006, objavljeno v uradnem listu Francoske republike 8. decembra 2006.

(15) Z odredbo z dne 31. marca 2008, objavljeno v uradnem listu Francoske republike 11. aprila 2008, so bile določbe medpanožnega sporazuma z dne 21. februarja 2008 od 1. julija 2007 do 30. junija 2008 razširjene na vse panoge, ki sestavljajo združenje. Z odredbo z dne 16. septembra 2008, objavljeno v uradnem listu Francoske republike 25. septembra 2008, so bile določbe medpanožnega sporazuma z dne 22. julija 2008 razglašene za splošno veljavne do 30. junija 2010. Z odredbo z dne 27. maja 2010, objavljeno v uradnem listu Francoske republike 8. junija 2010, so bile določbe medpanožnega sporazuma z dne 22. julija 2008 razglašene za splošno veljavne za tržno leto od 1. julija 2010 do 30. junija 2011. Nazadnje, z odredbo z dne 3. oktobra 2011, objavljeno v uradnem listu Francoske republike 15. oktobra 2011, so bile določbe medpanožnega sporazuma z dne 12. septembra 2011 razglašene za splošno veljavne do 30. junija 2014.

(16) Po informacijah, ki so jih predložili francoski organi 17. oktobra 2007, je bil namen obveznega prostovoljnega prispevka – OPP – uvedenega za podjetja iz sektorja okrasnih rastlin, vzgojenih v vrtnarijah in drevesnicah, ter iz sektorja krajinarstva, omogočiti izvajanje potrebnih ukrepov in sredstev za kolektivno promocijo hortikulture, floristike in krajinarstva, njihovih proizvodov in poklicev na notranjih in zunanjih trgih; seznanjenost s ponudbo, povpraševanjem in tržnimi mehanizmi; izboljšanje delovanja, obvladovanja in preglednosti trga; kakovost proizvodov; organizacijo ter izboljšanje praks in medpanožnih odnosov v sektorju; izvajanje programov usposabljanja, uporabnih raziskav, preskušanja in razvoja; in delovanje združenja.

VLOGA DRŽAVE

(17) Francoska država je z odredbo z dne 13. avgusta 1998 priznala združenje Val'Hor kot medpanožno organizacijo v smislu člena L. 632-1 francoskega kmetijskega zakonika.

(18) Delovanje, naloge in sestavo združenja Val'Hor ureja statut. Da bi bila ta medpanožna organizacija lahko priznana, so morali pristojni organi preveriti, da so izpolnjena različna merila, zlasti da je statut skladen z zakonom (člen L. 632-1 kmetijskega zakonika), da so zadevne organizacije, ki sestavljajo združenje Val'Hor, reprezentativne in da izpolnjujejo cilje nacionalnih politik in politik Skupnosti. Njen obstoj, naloge in delovanje urejajo členi L. 631-1 in naslednji kmetijskega zakonika.

(19) Po navedbah francoskih organov so bili do leta 2007 OPP, ki so jih plačevali člani panog, združenih v združenju Val'Hor, edina sredstva medpanožne organizacije. Čeprav je združenje Val'Hor pravna oseba zasebnega prava in njegovo financiranje zagotavljajo prispevki iz zadevnega sektorja, je za delovanje sistema OPP potrebna intervencija države. Tako je za to, da bi OPP postali obvezni za celotno medpanožno organizacijo, potreben ministrska uredba ali odredba.

(20) Z združenjem Val'Hor se je mogoče posvetovati glede usmeritev in ukrepov politik iz panoge, ki ga zadeva (člen L. 632-2-1 kmetijskega zakonika)

NACIONALNA PRAVNA PODLAGA

(21) Kmetijski zakonik, šesta knjiga, naslov III (členi L. 631-1 do L. 632-13). Medministrske odredbe o razglasitvi medpanožnih sporazumov za splošno veljavne (glej točki 13 in 14); medpanožni sporazumi (glej točke 10 do 12).

UKREP

(22) Zbrani obvezni prostovoljni prispevki se uporabljajo za izvajanje ukrepov v panogi hortikulture, ki jih je mogoče razvrstiti v te tri kategorije: promocijske ukrepe, raziskave in razvoj ter ukrepe tehnične pomoči.

(23) Francoski organi trdijo, da navedeno financiranje ni nikoli namenjeno kritju stroškov podjetij, ne glede na panožno skupino, temveč da gre le za kolektivne ukrepe.

III. **RAZLOGI ZA FORMALNI ZAČETEK POSTOPKA PREISKAVE**

(24) Komisija je začela postopek iz člena 108(2) PDEU, ker je menila, da so bili pobrani prispevki davkom podobne dajatve, to pomeni javna sredstva, in da je bilo mogoče ukrepe medpanožnih organizacij pripisati državi. Oprla se je zlasti na svojo razlago sodbe v zadevi Pearle ([1]) in je menila, da z navedenim ukrepom niso bili izpolnjeni vsi pogoji, ki jih je postavilo Sodišče v tej zadevi, zlasti ker naj bi bila odobritev vlade na podlagi priznavanja medpanožne organizacije predpogoj za uvedbo prispevkov in ker naj bi bil za njihov polni učinek ([2]) potreben akt javnega organa (medministrska odredba).

IV. **PRIPOMBE FRANCOSKIH ORGANOV GLEDE FORMALNEGA ZAČETKA POSTOPKA**

(25) Francoski organi so v poslanem elektronskem dopisu z dne 14. marca 2012 izpodbijali stališče Evropske komisije, ki je menila, da je mogoče ukrepe, ki jih je izvajala organizacija Val'Hor z uporabo prihodkov od OPP, pripisati državi in da so bili financirati z državnimi sredstvi v smislu člena 107(1) PDEU.

(26) Po navedbah francoskih organov so ukrepi, ki jih je izvajala ta medpanožna organizacija, v skladu z zahtevami iz sodbe Pearle in torej niso državna pomoč. Združenje Val'Hor naj bi bilo namreč pravna oseba zasebnega prava, za katero velja zakon z dne 1. julija 1901 o pridružitvenem sporazumu. Ustanovljeno je bilo svobodno, 28. maja 1997, na pobudo najbolj reprezentativnih organizacij za proizvodnjo, trženje in povečanje vrednosti okrasnih rastlin iz sektorjev hortikulture in krajinarstva. V skladu s členom L. 632-1 kmetijskega zakonika je bilo priznano z odredbo z dne 13. avgusta 1998, objavljeno v uradnem listu Francoske republike 3. septembra 1998. Upravni organ je za to priznanje samo preveril, ali so panožne organizacije, ki so ustanovile združenje Val'Hor, reprezentativne in ali je cilj medpanožne organizacije izvajanje kolektivnih ukrepov v gospodarskem interesu zasebnih podjetij v panogi.

([1]) Sodba z dne 15. julija 2004 v zadevi C-345/02.
([2]) Sodba z dne 20. septembra 2007 v zadevi Komisija proti Salvat, T-136/05.

(27) Francoski organi so dodali, da lahko na podlagi členov L. 632-3 in L. 632-6 kmetijskega zakonika medpanožni sporazumi, ki jih je sklenilo združenje Val'hor ob soglasju panožnih organizacij, ki ga sestavljajo, postanejo zavezujoči za vse člane v panogi in se financirajo z OPP, če so v njih predvideni skupni ukrepi ali ukrepi v skupnem interesu. Upravni organ naj bi samo preveril, ali je sporazum skladen z nacionalno in evropsko ureditvijo ter ali se s prihodki od zbranih OPP zakonito financirajo ukrepi, ki jih je opredelila sama medpanožna organizacija v korist celotne panoge. Upravni organ naj tako ne bi imel nobene vloge pri sestavi, organizaciji in podrobnih pravilih delovanja združenja Val'Hor. Zato naj bi bilo popolnoma samostojno pri določanju medpanožnih ukrepov, ki jih želi izvajati.

(28) Francoski organi so torej ugotovili, da medpanožni ukrepi, ki jih izvaja Val'Hor, niso sredstva za izvajanje državne politike, saj naj država ne bi nikoli imela vpliva pri usmerjanju uporabe OPP za financiranje teh ukrepov.

(29) V zvezi s stališčem Komisije glede tega, koliko OPP in uporaba prihodkov od teh prispevkov pomeni diskriminacijo izvoženih ali uvoženih proizvodov, ali vprašanja, ali pri tem načinu financiranja ni nevarnosti izkrivljanja konkurence med državami članicami, so francoski organi opozorili, da se OPP ne pobirajo za uvožene ali izvožene proizvode, ker naj bi bila osnova za prispevke, ki jih je določila medpanožna organizacija Val'Hor, odvisna le od kmetijske površine podjetja ali od števila zaposlenih v njem. Financiranje medpanožnih ukrepov z OPP naj torej ne bi povzročalo diskriminacije med nacionalnimi in uvoženimi ali izvoženimi proizvodi ter ne povzroča izkrivljanja konkurence.

(30) Nazadnje, francoski organi opozarjajo, da se OPP ne pobirajo za uvožene proizvode, zato vsekakor menijo, da ukrepi, ki se z njimi financirajo, spadajo na področje sklepa Evropske komisije C (2008) 7846 z dne 10. decembra 2008, s katerim ta priznava skladnost priglašene sheme pomoči z notranjim trgom.

V. **PRIPOMBE ZAINTERESIRANIH STRANI GLEDE ZAČETKA POSTOPKA**

(31) 4. aprila 2012 je Komisija od zainteresirane tretje osebe prejela pripombe glede začetka postopka.

(32) Navedena zainteresirana oseba se v teh pripombah sprašuje o uvedbi shem, pri katerih naj bi bila medpanožna organizacija Val'Hor hkrati pobudnica, zakonodajalka in pobiralka finančnih prispevkov. Ta vprašanja naj bi se porodila ob branju statuta navedene medpanožne organizacije, iz katerega naj bi bila razvidna zastopanost sindikatov, pri čemer naj bi bil dostop do medpanožne organizacije omejen le na predstavnike manjšine podjetij ustrezne velikosti.

(33) 5. aprila 2012 je Komisija od druge zainteresirane tretje osebe prejela pripombe glede začetka postopka.

(34) V teh pripombah se navedena zainteresirana stran povsem strinja z analizo Komisije glede opredelitve OPP in meni, da so v nasprotju s členom 110 PDEU. Zainteresirana stran Komisijo opozarja na popolno nezakonitost OPP in vlogo nacionalnih sodišč pri kaznovanju te nezakonitosti, ki naj bi se moralo izvesti s priznanjem pravice do popolnega povračila OPP.

(35) 6. aprila 2012 je Komisija od tretje zainteresirane tretje osebe prejela pripombe glede začetka postopka.

(36) Zainteresirana stran v svojih pripombah izpodbija analizo Komisije, v skladu s katero naj bi bilo mogoče ukrepe, ki jih je izvedlo združenje Val Hor, pripisati državi, njegova sredstva pa naj bi bilo treba izenačiti z državnimi sredstvi, saj naj bi država izvajala samo nadzor nad skladnostjo z zakonom in ne nad politiko, ki jo izvaja medpanožna organizacija.

(37) Z dopisom z dne 10. julija 2012 so francoski organi izrazili stališča k pripombam zainteresiranih tretjih oseb, pri čemer so ugotovili, da z njihovimi opažanji ni mogoče izpodbiti pripomb, ki so jih francoski organi predložili Komisiji.

VI. **PRESOJA**

(38) Komisija najprej ugotavlja, da je bil del ukrepov obveščanja ali promocije v zvezi s hortikulturo v obravnavani zadevi financiran s subvencijami France-Agrimer („FAM“) v okviru shem pomoči, priglašenih Komisiji pod številkama N 671/07 in XA 220/07 (pri čemer druga številka označuje izvzeto pomoč). Ta sklep naj ne bi posegal v že predloženo presojo narave državnih pomoči iz teh subvencij. Enako naj se s tem sklepom ne bi odločalo o naravi pomoči v sektorju iz morebitnih subvencij, ki niso bile dodeljene za natančno določen ukrep, temveč so bile vplačane v proračun medpanožne organizacije Val'Hor.

(39) Komisija bo torej v nadaljevanju preučila le, ali je financiranje zadevnih ukrepov z OPP državna pomoč.

VI.1. **Obstoj državne pomoči**

(40) Člen 107(1) PDEU določa, da je „vsaka pomoč, ki jo dodeli država članica, ali kakršna koli vrsta pomoči iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga,“ nezdružljiva z notranjim trgom, „kolikor prizadene trgovino med državami članicami“.

(41) Da bi bili torej preučevani ukrepi opredeljeni kot državne pomoči, morajo biti pripisljivi državi in financirani iz državnih sredstev.

(42) Komisija je v zvezi s sistemom medpanožnih organizacij in naravo OPP za določitev, ali so navedeni prispevki lahko državna sredstva, preučila zadevni ukrep med drugim z vidika sodbe Sodišča z dne 30. maja 2013 v zadevi Doux Élevage, C-677/11.

Rešitev, ki jo je sprejelo Sodišče v sodbi Doux Élevage

(43) Sodišče je v zadevi Doux Élevage odgovorilo na vprašanje za predhodno odločanje glede razlage člena 107(1) PDEU, natančneje pojma „državna sredstva“ v primerih, ki vključujejo prostovoljne prispevke, ki so postali obvezni.

(44) Sodišče je izdalo sodbo, s katero je ugotovilo, da odločba, s katero je nacionalni organ na vse panožne organizacije določene kmetijske panoge razširil splošno veljavnost sporazuma, ki – tako kot medpanožni sporazum iz postopka v glavni stvari – uvaja prispevek v okviru medpanožne organizacije, ki jo je nacionalni organ priznal, in mu daje obvezni značaj, da se izvedejo ukrepi obveščanja in promocije, delovanje na področju zunanjih odnosov, izvajanje ukrepov za zagotavljanje kakovosti, raziskave, izvajanje ukrepov za obrambo interesov zadevnega sektorja, ne pomeni elementa državne pomoči.

(45) Sodišče je v svoji sodbi menilo, da so zadevne prispevke plačevali zasebni gospodarski subjekti, ki opravljajo gospodarsko dejavnost na zadevnih trgih, kar naj bi pomenilo, da ta mehanizem ne vključuje posrednega ali neposrednega prenosa državnih sredstev. Sredstva, zbrana z navedenimi vplačili, naj ne bi izvirala iz državnega proračuna ali iz drugega javnega subjekta in država naj se jim, v kakršni koli obliki že (bodisi davkom, dajatvam, prispevkom ali drugim dajatvam) ki jih je treba v skladu z nacionalno ureditvijo vplačevati v državni proračun, ne bi odpovedala.

(46) Po navedbah Sodišča navedeni prispevki vseskozi ohranjajo svoj zasebni značaj in nacionalni organi ne morejo učinkovito uporabiti sredstev, ki izvirajo iz prispevkov, ki so sporni v postopku v glavni stvari, za podporo določenih podjetij. Zadevne medpanožne organizacije naj bi bile tiste, ki odločajo o porabi teh sredstev, posledično v celoti namenjenih ciljem, ki naj bi jih določile same. Ta sredstva naj prav tako ne bi bila stalno pod javnim nadzorom in naj ne bi bila na voljo državnim organom.

(47) Morebitni vpliv, ki ga ima lahko država članica na delovanje medpanožne organizacije z odločitvijo o razglasitvi splošne veljavnosti medpanožnega sporazuma za vse člane organizacij v neki panogi, po navedbah Sodišča ni takšen, da bi spremenil zgoraj navedene ugotovitve. Sodišče je namreč poudarilo, da zadevna ureditev pristojnega organa ne pooblašča za vodenje ali vpliv nad upravljanjem sredstev.

(48) Poleg tega naj v skladu s sodno prakso pristojnih nacionalnih sodišč določbe kmetijskega zakonika o razglasitvi sporazuma o uvedbi prispevkov za splošno veljavnega v okviru medpanožne organizacije javnih organov ne bi pooblaščale, da v zvezi z navedenimi prispevki opravijo dodaten nadzor poleg nadzora pravilnosti in skladnosti z zakonom. Javni organi naj bi bili dejavni le kot „instrument“ za to, da se prispevki, ki so jih uvedle medpanožne organizacije za dosego ciljev, ki so jih same določile, razglasijo za obvezne. Sodišče je poleg tega poudarilo, da zasebna sredstva, ki jih uporabijo medpanožne organizacije, ne postanejo „javna sredstva“ zgolj zato, ker se uporabljajo skupaj z zneski, ki morda izvirajo iz javnega proračuna.

(49) Sodišče je poleg tega navedlo, da niti pristojnost države za priznanje medpanožne organizacije v skladu s členom L. 632-1 kmetijskega zakonika niti njena pristojnost, da splošno veljavnost medpanožnega sporazuma v skladu s členoma L. 632-3 in L. 632-4 tega zakonika razširi na vse člane v določeni panogi, ne omogočata ugotovitve, da je mogoče ukrepe, ki jih izvaja medpanožna organizacija, pripisati državi.

(50) Komisija je v sklepu o začetku postopka svojo presojo glede obstoja državne pomoči, zlasti vpliva državnih sredstev in pripisljivosti ukrepov državi, izrecno utemeljila s trditvami, ki jih je Sodišče v zgoraj navedeni sodbi Doux Élevage zavrnilo.

Uporaba sodne prakse iz zadeve Doux Élevage v obravnavanem primeru

(51) Medpanožna organizacija Val'Hor: Kot pri drugih medpanožnih organizacijah v Franciji mora njen obstoj, naloge in delovanje priznati državni organ. Vendar ta organizacija ostaja pravna oseba zasebnega prava, ki ni del javne uprave, saj je vloga države omejena na njeno priznanje in na razglasitev sporazumov, za katerih sklenitev je pristojna, za splošno veljavne, kot izhaja iz informacij, ki so jih predložili francoski organi.

(52) Mehanizem OPP: V skladu s členom L. 632-6 kmetijskega zakonika ti prispevki, čeprav so obvezni, ostajajo terjatve zasebnega prava. Ne izvirajo iz državnega proračuna ali iz drugega javnega subjekta niti iz sredstev, ki jih nadzirajo javni organi. Iz členov kmetijskega zakonika namreč izhaja, da je vloga države omejena na razglasitev sporazumov za splošno veljavne, medpanožna organizacija, v obravnavanem primeru Val'Hor, pa ostaja odgovorna za določitev stopenj prispevkov in njihove uporabe za cilje, ki jih določi sama.

(53) Kar zadeva zgoraj navedene cilje, ki jih morajo izpolnjevati medpanožne organizacije, zlasti z izvajanjem ukrepov, je Sodišče v zadevi Doux Élevage poudarilo, da člen 632-3 kmetijskega zakonika zelo splošno in neizčrpno določa cilje, ki jih mora izpolnjevati medpanožni sporazum, da bi ga pristojni upravni organ lahko razglasil za splošno veljavnega, in za razglasitev takega sporazuma za splošno veljavnega torej ne določa izpolnjevanja konkretnih ciljev, ki jih določijo in opredelijo državni organi.

(54) Iz sodbe Doux Élevage izhaja, da nacionalni organi ne morejo učinkovito uporabiti sredstev, ki izvirajo iz zadevnih prispevkov, za podporo določenih podjetij. Zadevna medpanožna organizacija je tista, ki odloča o porabi teh sredstev, v celoti namenjenih ciljem, ki jih določi sama. Ta sredstva tako niso stalno pod javnim nadzorom in niso na voljo državnim organom. Zadevna ureditev namreč pristojnega organa ne pooblašča za vodenje ali vpliv nad upravljanjem sredstev. Kot je poleg tega poudarilo Sodišče, morebitni vpliv, ki ga ima lahko država članica na delovanje medpanožne organizacije z odločitvijo o razglasitvi splošne veljavnosti medpanožnega sporazuma za vse člane organizacij v neki panogi, ni takšen, da bi spremenil zgoraj navedene ugotovitve.

(55) Ker je Sodišče poudarilo, da zasebna sredstva, ki jih uporabijo medpanožne organizacije, ne postanejo „javna sredstva“ zgolj zato, ker se uporabljajo skupaj z zneski, ki morda izvirajo iz javnega proračuna, zaradi golega dejstva, da se nekateri zadevni ukrepi prav tako financirajo iz subvencij FAM, zadevnih OPP še ni mogoče opredeliti kot državna sredstva, ker ni indica, da bi te subvencije državi omogočale izvajanje zadostnega nadzora nad sredstvi, zbranimi z OPP.

(56) Sodišče je poleg tega navedlo, da niti pristojnost države za priznanje medpanožne organizacije v skladu s členom L. 632-1 kmetijskega zakonika niti njena pristojnost, da splošno veljavnost medpanožnega sporazuma v skladu s členoma L. 632-3 in L. 632-4 tega zakonika razširi na vse člane v določeni panogi, ne omogočata ugotovitve, da je mogoče ukrepe, ki jih izvaja medpanožna organizacija, pripisati državi.

(57) Iz razlogov, navedenih v zgornjih uvodnih izjavah, Komisija meni, da financiranje z OPP zadevnih ukrepov, ki jih izvaja medpanožna organizacija Val'Hor, ne izvira iz državnih sredstev, zato ni državna pomoč.

VII. **SKLEP**

(58) Iz navedenega izhaja, da financiranje ukrepov z OPP ni državna pomoč v smislu člena 107(1) PDEU –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Financiranje promocije, oglaševanja, raziskav in razvoja ter ukrepov tehnične pomoči, ki jih izvaja medpanožna organizacija Val'Hor z obveznimi prostovoljnimi prispevki med letoma 2005 in 2014, ni državna pomoč v smislu člena 107(1) PDEU, brez poseganja v vprašanje, ali so državne subvencije medpanožni organizaciji pomoč zadevnemu sektorju ali ne ter ali so subvencije, dodeljene za te ukrepe, državne pomoči.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Francosko republiko.

V Bruslju, 9. aprila 2014

Za Komisijo
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije